

# MVK

line industry



**2026**

**Produktkatalog**

**Product catalogue**


**Calogue de produits**

**Catálogo de producto**



# Firmen Porträt

## Portrait | Presentación


 MVK-line GmbH entwickelt und produziert Laborgeräte mit anspruchsvoller Technik, hoher Funktionssicherheit und ergonomischer Gestaltung.

Die eigenständige Entwicklung und Fertigung von Elektronik und Mechanik unter einem Dach sind Voraussetzung für modernste Technik. Das Verständnis für die Bedürfnisse der Industrie und die Erfahrung im Verarbeiten von industriellen Werkstoffen sind steter Ansporn für Innovationen auf höchstem Niveau. Die Nähe zum Anwender und einen perfekten Service wird durch unsere Gemeinschaft von professionellen Partnern in aller Welt unterstützt.

Der Verkauf in über 95 Länder weltweit erfolgt über erfahrene Vertriebspartner.

Hochwertige Industrieprodukte verlangen Spitzenqualität! Die Anforderung, konstante Qualität zu liefern garantiert unser Qualitätsmanagementsystem nach DIN ISO 9001:2008.

Das MVK-Team steht mit fachkundigem Wissen, persönlicher Beratung und Lösungen für optimierte Zufriedenheit des Kunden zur Verfügung.

 MVK-line GmbH develops and produces laboratory devices with sophisticated technology, high functional reliability and ergonomic design.

The independent development and manufacture of electronics and mechanics under one roof are prerequisites for state-of-the-art technology. An understanding

of the needs of industry and experience in processing industrial materials are a constant incentive for innovation at the highest level. Proximity to users and perfect service are supported by our community of professional partners around the world.

Sales in over 95 countries worldwide are handled by experienced distribution partners.


High-quality industrial products

require top quality! Our quality management system in accordance with DIN ISO 9001:2008 guarantees our ability to deliver consistent quality.

The MVK team is available with expert knowledge, personal advice and solutions for optimised customer satisfaction.



Norbert Köpsel  
Inhaber, Geschäftsführer / Director  
Propriétaire / Proprietario

 La société MVK-line GmbH développe et produit des appareils de laboratoire dotés d'une technologie de haut niveau, d'une grande sécurité de fonctionnement et d'une conception ergonomique.


Le développement et la fabrication autonomes de composants électroniques et mécaniques sous un même toit sont indispensables pour obtenir une technologie de pointe. La compréhension des besoins de l'industrie et l'expérience dans le traitement des matériaux industriels sont une source constante d'innovation au plus haut niveau. La proximité avec l'utilisateur et un service parfait sont soutenus par notre communauté de partenaires professionnels dans le monde entier.

La vente dans plus de 95 pays à travers le monde est assurée par des partenaires commerciaux expérimentés.

Les produits industriels de haute qualité

exigent une qualité irréprochable ! Notre système de gestion de la qualité selon la norme DIN ISO 9001:2008 garantit la fourniture d'une qualité constante.

L'équipe MVK se tient à disposition avec son savoir compétent, des conseils et des solutions personnalisés pour une satisfaction optimale du client.

 MVK-line GmbH desarrolla y produce dispositivos de laboratorio con una técnica muy sofisticada, gran seguridad en e funcionamiento y configuración ergonómica.

El desarrollo y la fabricación independientes de componentes electrónicos y mecánicos bajo un mismo techo son requisitos previos para la tecnología más avanzada. La comprensión de las necesidades de la industria y la experiencia en el procesamiento de materiales industriales son un estímulo constante para la innovación al más alto nivel. La proximidad al usuario y un servicio perfecto cuentan con el respaldo de nuestra comunidad de socios profesionales en todo el mundo.

La venta en más de 95 países de todo el mundo se realiza a través de socios comerciales con amplia experiencia.

¡Los productos industriales de alta calidad

exigen la máxima calidad! Nuestro sistema de gestión de calidad según la norma DIN ISO 9001:2008 garantiza el cumplimiento del requisito de ofrecer una calidad constante.

El equipo de MVK estará encantado de atenderle personalmente y asesorarle en temas especializados y soluciones destinadas a aumentar la satisfacción del cliente.



**Mobil | Kraftvoll | Präzise**  
Maniable | Puissant | Précis

**Portable | Powerful | Precise**  
Portátil | Energico | Preciso

## Spotfacer ELECBONDING AL-1 Set

No. 13300SFMA1S  
AL-1 45° & AL-1 90°



## Spotfacer ELECBONDING

**AL-1 45°**  
No. 13345SFMA1

## Spotfacer ELECBONDING

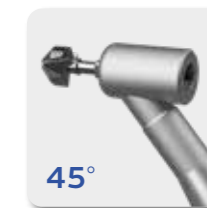
**AL-1 90°**  
No. 13390SFMA1

## Spotfacer ELECBONDING

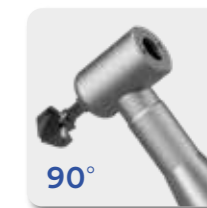
**AL-1 0°**  
No. 13300SFMA1

### Technical Data

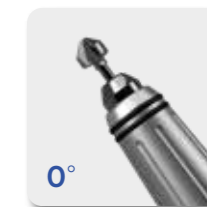
- 400 min<sup>-1</sup>
- 3 hours
- < 45 dB
- 3,7 V, 2.600 mAh
- 3 mm (1,6|2,35|1/8")
- Ø 33 mm
- 293 mm
- 347 g



45°



90°



0°



**Mobil | Kraftvoll | Präzise**  
Maniable | Puissant | Précis

**Portable | Powerful | Precise**  
Portátil | Energico | Preciso

**Airbus  
Qualifizierung**

DE

- Aus der Airbus Process Instruction (APII), wonach zu Fertigen ist, geht hervor, dass:
- Stahlbürsten zum Spiegeln von Masseanbindungen
  - nicht mehr verwendet werden dürfen.
  - Eine Oberflächenrauheit von unter 6 µm gewährleistet sein muss.
  - Eine gespiegelte, metallisch reine und dauerhaft elektrisch leitfähige Fläche gewährleistet sein muss.
  - Die Qualifizierungen wurden in einem umfangreichen Qualification Test Report (QTR) festgehalten und unterschrieben. Die Massesenker sind für die Luft- und Raumfahrt genormt und freigegeben.
  - Der Spotfacer ist ab Indienststellung der Airbus Process Instruction (27.04.2010) zu benutzen!

**Airbus  
Qualification**

EN

- Airbus Process Instruction (APII) defines rules of production as follows:
- Steel brushes for mirroring ground connections must not be used any longer.
  - A surface roughness of less than 6 µm must be ensured.
  - A mirrored, metallic pure and permanently electrically conductive surface must be ensured.
  - The qualifications were recorded and signed
  - in an extensive Qualification Test Report (QTR).
  - The spot facer is standardized and released for the aviation industry.
  - The spot facer has to be used after commissioning
  - the Airbus Process Instruction (27.04.2010).

**Qualification  
Airbus**

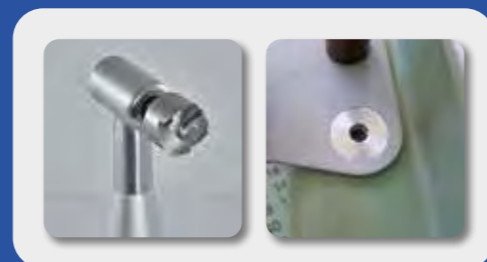
FR

- APII – Airbus Process Instruction – définit les règles de production suivantes:
- Les brosses de métallisation ne sont plus autorisées à l'utilisation Une rugosité de surface inférieure à 6µm doit être atteinte.
  - Les surfaces des points de contacts électriques doivent être nettes, lisses et conductrices. Ces qualifications ont été validées et signées par le QTR (Qualification Test Report).
  - Les fraises de métallisation sont standardisées et autorisées pour l'Aéronautique.
  - Le Spot Facer doit être utilisé après la mise en oeuvre de l'APII du 27.04.2010.

**Qualification  
Airbus**

ES

- Del Airbus proceso instrucción (APII), por lo cual fabricar algo, resultar de:
- Cepillos metálicos por reflejar ya no se puede usar.
  - Una cara ruda debe estar garantizado de menos de 6 µm. Una área reflejar, metálica pura y consistente eléctrica conductiva debe estar garantizado.
  - Las Calificaciones estaba asentar y firmar en una Qualification Test Report (QTR) extensa.
  - Las Fresas de avellanar másicas son desclasificaba y estandarizada por aeroespacial.
  - El Spot Facer está utilizar desde el puesta en servicio del Airbus proceso instrucción (27.04.2010)!



Druckluftwerkzeuge mit Stahlbürste  
- Fehler Massekontakt / Wire-brush  
equipped Air-Tool - Faulty Contact  
Surface / Outils pneumatiques avec  
brosse en acier - Faute masse de contact  
/ Las herramientas de aire comprimido  
con cepillo metálico - Defecto punto de  
masa

AL-1 Akku-Entgrater mit Senkwerkzeug  
- 0-Fehler Massekontakt / Cordless  
AL-1 equipped with Countersink bit -  
Correct Contact Surface / Ebavureuse  
avec fraise - 0 faute masse de contact  
/ AL-1 desbarbadora con acumulador  
Con herramienta de avellanar- 0 defecto  
punto de masa

Schlechter Zugang mit ungenauer  
Bearbeitung  
Severely limited Accessibility,  
questionable quality of work.  
Mauvais accès avec traitement inexacte  
Acceso malo con gestión impreciso

Optimaler Einsatz mit hoher Präzision  
Optimal usage. High degree of quality  
of work  
Utilisation optimale avec haute précision  
Uso óptimo con una precisión alta

**Mobil | Kraftvoll | Präzise**  
Maniable | Puissant | Précis

**Portable | Powerful | Precise**  
Portátil | Energico | Preciso

### Airliner-One AL-1

**No. 10090AL1**

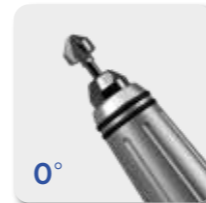
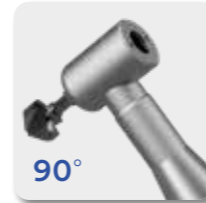
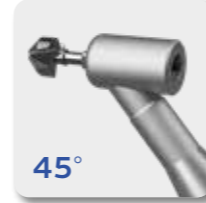
Akkuwerkzeug zum sicheren Entgraten und Massepunkt Fräsen mit 400 min<sup>-1</sup>  
Battery tool for safe deburring and milling ground connections with 400 rpm  
Outil de batterie pour l'ébavurage et fraisage sûr des points de masse avec 400 min<sup>-1</sup>  
Bateria herramienta para desbarbar y fresado segura con 400 min<sup>-1</sup>



### Airliner-One AL-2

**No. 14045AL2**

Akkuwerkzeug zum genauen Entgraten von Bohrungen mit 800 min<sup>-1</sup>  
Battery tool for precise deburring of holes with 800 rpm  
Outil de batterie pour l'ébavurage précis de trous avec 800 min<sup>-1</sup>  
Bateria herramienta para desbarbar precisa de agujeros con 800 min<sup>-1</sup>



### Airliner-One AL-3

**No. 16000AL3**

Akkuwerkzeug zum Bohren mit 2800 min<sup>-1</sup>  
Battery tool for drilling with 2800 rpm  
Outil de batterie pour perçage avec 2800 min<sup>-1</sup>  
Bateria herramienta para perforar con 2800 min<sup>-1</sup>



### Airliner-One AL-4

**No. 18045AL4**

Akkuwerkzeug zum Schleifen und Fräsen mit 11.000 min<sup>-1</sup>  
Battery tool for grinding and milling with 11.000 rpm  
Outil de batterie pour meulage et fraisage avec 11.000 min<sup>-1</sup>  
Bateria herramienta para pulir y fresado con 11.000 min<sup>-1</sup>

**Mobil | Kraftvoll | Präzise**  
Maniable | Puissant | Précis

Portable | Powerful | Precise  
Portátil | Energico | Preciso

**400 min<sup>-1</sup>**

**AL-1 90°**  
No. 10090AL1

**AL-1 0°**  
No. 10000AL1

**AL-1 45°**  
No. 10045AL1

**AL-1 90° Set**  
No. 13090AL1

**AL-1 0° Set**  
No. 13000AL1



**AL-1  
45° Set**  
No. 13045AL1



**LINO-1**  
No. 12000

Der Akku-Entgrater AL-1 eignet sich optimal zum Massepunkt Fräsen in Titan, Stahl, Kohlenfaserstoffe und Leichtmetallen. Hauptanwendungsgebiete sind die Flugzeugindustrie mit dem Entgraten von Nietbohrungen sowie das Bearbeiten von Massepunkten. Weitere Einsatzbereiche sind die industrielle Bearbeitung von schwer zugänglichen Bohrungen in der Fertigungsindustrie, die nicht durch Automation zu bearbeiten sind.

The accu-deburrer AL-1 is suitable for milling ground connections in titan, steel, carbon fibers and light metals. Main application area is the aviation industry with its numerous rivet holes and grounding points. Further use is for inaccessible drill holes in metal working where automation is not possible.

L'ébavureuse portable AL-1 se prête optimale à ébavurer des points de masse en titane, acier, fibres de carbone et métal léger. S'utilise principalement dans le domaine de l'industrie aéronautique : ébavurage après rivetage et meulage de peinture pour les contacts électriques de masse. Un autre domaine d'application est le traitement industriel des perçage d'accès difficile lesquels ne sont pas à traiter par automation.

La desbarbadora con acumulador AL-1 es idónea para desbarbar perforaciones en titanio, hierro, fibras de carbón y metales ligeros. La principal área para su aplicación es la industria aeronáutica para desbarbar perforaciones de remaches, así como puntos de conducción de masa. Otras áreas de aplicación son los trabajos industriales con perforaciones en puntos difíciles de alcanzar, que no se pueden realizar con automatización.



**Technical Data**

- 400 min<sup>-1</sup>
- 3 hours
- < 45 dB
- 3,7 V, 2.600 mAh
- 3 mm (1,6|2,35|1/8")
- Ø 33 mm
- 293 mm
- 347 g



**Mobil | Kraftvoll | Präzise**  
Maniable | Puissant | Précis

Portable | Powerful | Precise  
Portátil | Energico | Preciso

**800 min<sup>-1</sup>**

**AL-2 90°**  
No. 14090AL2

**AL-2 0°**  
No. 14000AL2

**AL-2 45°**  
No. 14045AL2

**AL-2 90° Set**  
No. 15090AL2

**AL-2 0° Set**  
No. 15000AL2



**AL-2  
45° Set**  
No. 15045AL2



**LINO-2**  
No. 12500

Der Akku-Entgrater AL-2 eignet sich optimal zum Entgraten von Bohrungen in Titan, Stahl, Kohlenfaserstoffe und Leichtmetallen. Hauptanwendungsgebiete sind die Flugzeugindustrie mit dem Entgraten von Nietbohrungen sowie das Bearbeiten von Massepunkten. Weitere Einsatzbereiche sind die industrielle Bearbeitung von schwer zugänglichen Bohrungen in der Fertigungsindustrie, die nicht durch Automation zu bearbeiten sind.

The accu-deburrer AL-2 is suitable for the deburring of drill holes in titan, steel, carbon fibers and light metals. Main application area is the aviation industry with its numerous rivet holes and grounding points. Further use is for inaccessible drill holes in metal working where automation is not possible.

L'ébavureuse portable AL-2 se prête optimale à ébavurer des trous en titane, acier, fibres de carbone et métal léger. S'utilise principalement dans le domaine de l'industrie aéronautique: ébavurage après rivetage et meulage de peinture pour les contacts électriques de masse. Un autre domaine d'application est le traitement industriel des perçage d'accès difficile lesquels ne sont pas à traiter par automation.

La desbarbadora con acumulador AL-2 es idónea para desbarbar perforaciones en titanio, hierro, fibras de carbón y metales ligeros. La principal área para su aplicación es la industria aeronáutica para desbarbar perforaciones de remaches, así como puntos de conducción de masa. Otras áreas de aplicación son los trabajos industriales con perforaciones en puntos difíciles de alcanzar, que no se pueden realizar con automatización.



**Technical Data**

- 800 min<sup>-1</sup>
- 3,5 hours
- < 50 dB
- 7,4 V, 2.600 mAh
- Ø 33 mm
- 339 mm
- 404 g
- 3 mm (1,6|2,35|1/8")



**Mobil | Kraftvoll | Präzise**  
Maniable | Puissant | Précis

Portable | Powerful | Precise  
Portátil | Energico | Preciso

**2.800 min<sup>-1</sup>**

**AL-3 90°**  
No. 16090AL3

**AL-3 0°**  
No. 16000AL3

**AL-3 45°**  
No. 16045AL3

**AL-3 90° Set**  
No. 17090AL3

**AL-3 0° Set**  
No. 17000AL3



**AL-3  
45° Set**  
No. 17045AL3



**LINO-2**  
No. 12500



Der Akku-Bohrer AL-3 eignet sich optimal zum Bohren in Titan, Stahl, Kohlenfaserstoffe und Leichtmetallen. Hauptanwendungsgebiete sind die Flugzeugindustrie mit dem Entgraten von Nietbohrungen sowie das Bearbeiten von Massepunkten. Weitere Einsatzbereiche sind die industrielle Bearbeitung von schwer zugänglichen Bohrungen in der Fertigungsindustrie, die nicht durch Automation zu bearbeiten sind.

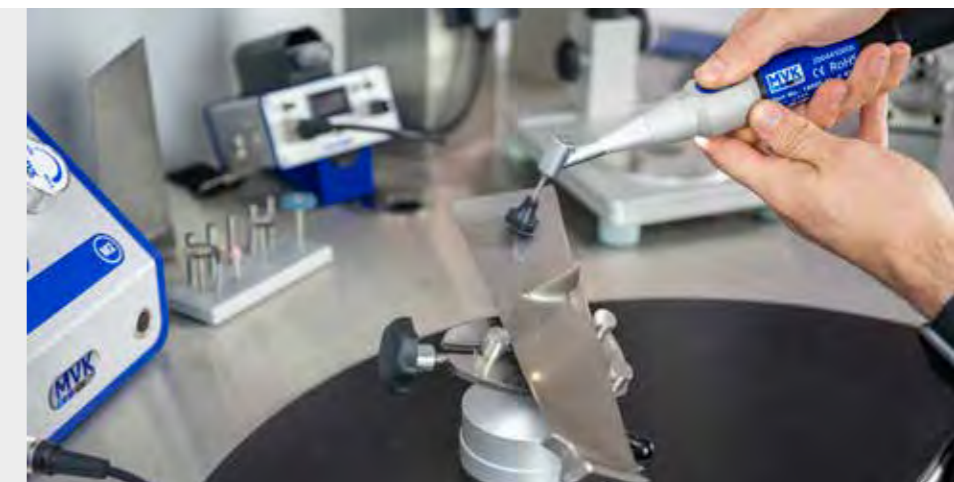
The accu-drill AL-3 is suitable for drilling holes in titan, steel, carbon fibers and light metals. Main application area is the aviation industry with its numerous rivet holes and grounding points. Further use is for inaccessible drill holes in metal working where automation is not possible.

La perceuse portable AL-3 se prête optimale à percer des trous en titane, acier, fibres de carbone et métal léger. S'utilise principalement dans le domaine de l'industrie aéronautique : ébavurage après rivetage et meulage de peinture pour les contacts électriques de masse. Un autre domaine d'application est le traitement industriel des perçage d'accès difficile lesquels ne sont pas à traiter par automation.

La desbarbadora con acumulador AL-3 es idónea para desbarbar perforaciones en titanio, hierro, fibras de carbón y metales ligeros. La principal área para su aplicación es la industria aeronáutica para desbarbar perforaciones de remaches, así como puntos de conducción de masa. Otras áreas de aplicación son los trabajos industriales con perforaciones en puntos difíciles de alcanzar, que no se pueden realizar con automatización.

**Technical Data**

- 2800 min<sup>-1</sup>
- 3,5 hours
- < 55 dB
- 7,4 V, 2.600 mAh
- Ø 33 mm
- 339 mm
- 401 g
- 3 mm (1,6|2,35|1/8")



**Mobil | Kraftvoll | Präzise**  
Maniable | Puissant | Précis

Portable | Powerful | Precise  
Portátil | Energico | Preciso

**11.000 min<sup>-1</sup>**

**AL-4 90°**  
No. 18090AL4

**AL-4 0°**  
No. 18000AL4

**AL-4 45°**  
No. 18045AL4

**AL-4 90° Set**  
No. 19090AL4


**AL-4 0° Set**  
No. 19000AL4





**AL-4  
45° Set**  
No. 19045AL4




**LINO-2**  
No. 12500

 Der Akku-Schleifer AL-4 eignet sich optimal zum Schleifen und Fräsen von Bohrungen in Titan, Stahl, Kohlenfaserstoffe und Leichtmetallen. Hauptanwendungsgebiete sind die Flugzeugindustrie mit dem Entgraten von Nietbohrungen sowie das Bearbeiten von Massepunkten. Weitere Einsatzbereiche sind die industrielle Bearbeitung von schwer zugänglichen Bohrungen in der Fertigungsindustrie, die nicht durch Automation zu bearbeiten sind.

 The accu-grinder AL-4 is suitable for grinding the drill holes in titan, steel, carbon fibers and light metals. Main application area is the aviation industry with its numerous rivet holes and grounding points. Further use is for inaccessible drill holes in metal working where automation is not possible.

 La meuseuse portable AL-4 se prête optimale à meuler des trous en titane, acier, fibres de carbone et métal léger. S'utilise principalement dans le domaine de l'industrie aéronautique: ébavurage après rivetage et meulage de peinture pour les contacts électriques de masse. Un autre domaine d'application est le traitement industriel des perçage d'accès difficile lesquels ne sont pas à traiter par automation.

 La desbarbadora con acumulador AL-4 es idónea para desbarbar perforaciones en titanio, hierro, fibras de carbón y metales ligeros. La principal área para su aplicación es la industria aeronáutica para desbarbar perforaciones de remaches, así como puntos de conducción de masa. Otras áreas de aplicación son los trabajos industriales con perforaciones en puntos difíciles de alcanzar, que no se pueden realizar con automatización.



**Technical Data**

-  11000 min<sup>-1</sup>
-  3,5 hours
-  < 60 dB
-  7,4 V, 2.600 mAh
-  Ø 33 mm
-  339 mm
-  359 g
-  3 mm (1,6|2,35|1/8")



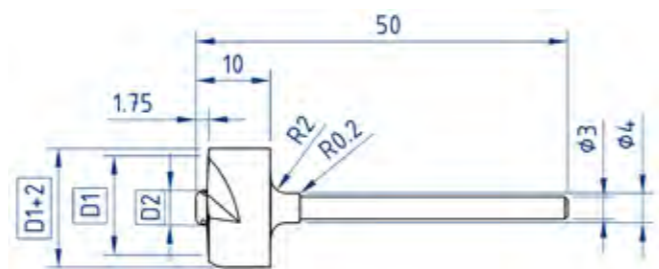
# Zubehör

Accessories | Accessoires | Accesorios

## Spotfacer

Number	Diameter [D1]	Cone [D2]
MVK700.0296	Ø 10,0 mm	Ø 3,17 mm
MVK700.0168	Ø 10,0 mm	Ø 3,80 mm
MVK700.0165	Ø 10,0 mm	Ø 4,00 mm
MVK700.0129	Ø 10,0 mm	Ø 4,70 mm
MVK700.0128	Ø 11,0 mm	Ø 2,94 mm
MVK700.0198	Ø 11,0 mm	Ø 3,18 mm
MVK700.0200	Ø 11,0 mm	Ø 4,70 mm
MVK700.0295	Ø 12,0 mm	Ø 3,17 mm
MVK700.0169	Ø 12,0 mm	Ø 3,80 mm
MVK700.0241	Ø 12,0 mm	Ø 4,80 mm
MVK700.0167	Ø 12,0 mm	Ø 6,30 mm
MVK700.0097	Ø 12,7 mm	Ø 3,90 mm
MVK700.0111	Ø 12,7 mm	Ø 4,20 mm
MVK700.0098	Ø 12,7 mm	Ø 5,10 mm
MVK700.0078	Ø 13,0 mm	Ø 5,00 mm
MVK700.0292	Ø 13,0 mm	Ø 6,00 mm

Number	Diameter [D1]	Cone [D2]
MVK700.0130	Ø 13,0 mm	Ø 4,70 mm
MVK700.0166	Ø 14,0 mm	Ø 4,30 mm
MVK700.0127	Ø 14,0 mm	Ø 4,70 mm
MVK700.0271	Ø 14,0 mm	Ø 4,80 mm
MVK700.0199	Ø 14,0 mm	Ø 4,94 mm
MVK700.0240	Ø 15,0 mm	Ø 3,79 mm
MVK700.0228	Ø 15,0 mm	Ø 3,97 mm
MVK700.0229	Ø 15,0 mm	Ø 4,77 mm
MVK700.0201	Ø 15,0 mm	Ø 6,26 mm
MVK700.0257	Ø 15,0 mm	Ø 2,49 mm



## Back spotfacer

Number	Diameter	Angle
MVK700.0202	Ø 14 mm	Ø 4,94 mm



## Countersink

Number	Diameter	Angle	Shaft
MVK700.0027	Ø 10,4 mm	90°	Ø 3 mm, short
MVK700.0028	Ø 10,4 mm	90°	Ø 3 mm, long
MVK700.0043	Ø 12,4 mm	90°	Ø 3 mm, short
MVK700.0044	Ø 12,4 mm	90°	Ø 3 mm, long
MVK700.0088	Ø 10,4 mm	90° TiN Coated	Ø 3 mm, short
MVK700.0089	Ø 10,4 mm	90° TiN Coated	Ø 3 mm, long
MVK700.0125	Ø 6,9 mm	90°	Ø 3 mm, short
MVK700.0163	Ø 10,6 mm	90° Diamond	Ø 3 mm, short

More information on [www.mvk-line.de](http://www.mvk-line.de)

## Other

Number	Description
MVK700.0195	Grinding disc holder - Ø 18 mm - Hook&loop
MVK700.0181	Grinding disc holder - Ø 30 mm - Hook&loop
MVK700.0307	Grinding disc holder - Ø 20 mm - Adhesive
MVK700.0308	Grinding disc holder - Ø 30 mm - Adhesive
MVK700.0245	Grinding disc - Ø 20 mm - Hook&loop - P80
MVK700.0244	Grinding disc - Ø 20 mm - Hook&loop - P240
MVK700.0109	Grinding disc - Ø 30 mm - Hook&loop - P80
MVK700.0108	Grinding disc - Ø 30 mm - Hook&loop - P240
MVK700.0309	Grinding disc - Ø 20 mm - Adhesive - P400
MVK700.0310	Grinding disc - Ø 30 mm - Adhesive - P400
MVK700.0191	Power supply Lino-1
MVK700.0239	Power supply Lino-2
MVK700.0063	Lubricant container



Drehzahl | Speed  
Vitesse | Revoluciones

Durchmesser | Diameter  
Diamètre | Diámetro



Länge | Length  
Longueur | Longitud

Gewicht | Weight  
Poids | Peso



Batterie | Battery  
Batterie | Bateria



Ladezeit | Charging Time  
temps de charge | Tiempo de carga



Spannzangen Größe | Collet Size  
Pince de serrage | Pinza de sujeción



Leerlauf Lautstärke | Neutral sound level  
Volume au ralenti | Volumen en reposo

# F1: Der Lineare

The Linear | Le linéaire | El lineal


# ...mit Hubverstellung


with stroke adjustment | avec réglage de course | con ajuste de elevación

NEW!

F1

No. 20000M1-SW

 Our F1 filing handpiece was developed as a lightweight, small and ergonomic filing handpiece for precise work. Thanks to its tool-free stroke adjustment, the handpiece is versatile and can be immediately adapted to new tasks such as polishing or lapping. With a stroke rate range of 2,000 - 8,000 strokes per minute, it can be used for most materials and applications. Like all Silver Edition handpieces, the F1 is compatible with the MVT-6 control unit and the PA-2 battery control unit.

 Unser Feilhandstück F1 wurde als leichtes, kleines und ergonomisches Feilhandstück für präzise Arbeiten entwickelt. Durch die werkzeuglose Hubverstellung ist das Handstück vielseitig einsetzbar und kann somit sofort auf neue Arbeiten wie Polieren oder Läppen angepasst werden. Mit einem Hubzahlbereich von 2.000 - 8.000 Hübe pro Minute kann der Großteil der Materialien und Anwendungsbereiche abgedeckt werden. Das F1 ist wie alle Silver Edition Handstücke kompatibel mit dem Steuergerät MVT-6 und dem Akku-Steuergerät PA-2.








**DE** Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

**EN** With and without LED switch on handpiece


**FR** Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main


**ES** Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

## Technical Data

-  8.000 min<sup>-1</sup>
-  360 g
-  3 mm
-  Ø 24 mm
-  240 mm
-  78 dB
-  EC Motor



 Notre pièce à main de limage F1 a été conçue comme une pièce à main légère, petite et ergonomique pour les travaux de précision. Grâce au réglage de la course sans outil, la pièce à main est polyvalente et peut donc être immédiatement adaptée à de nouvelles tâches telles que le polissage ou le rodage. Avec une plage de vitesse de 2 000 à 8 000 courses par minute, elle couvre la plupart des matériaux et des domaines d'application. Comme toutes les pièces à main Silver Edition, la F1 est compatible avec l'unité de commande MVT-6 et l'unité de commande à batterie PA-2.

 Nuestra pieza de mano F1 ha sido diseñada como una pieza de mano ligera, pequeña y ergonómica para trabajos de precisión. Gracias al ajuste de la carrera sin herramientas, la pieza de mano es muy versátil y se puede adaptar inmediatamente a nuevos trabajos, como el pulido o el lapeado. Con un rango de velocidad de 2000 a 8000 carreras por minuto, se puede cubrir la mayor parte de los materiales y ámbitos de aplicación. Al igual que todas las piezas de mano Silver Edition, la F1 es compatible con la unidad de control MVT-6 y la unidad de control con batería PA-2.

# M1: Der Allrounder

All-rounder | Tout terrain | Multiuso












## M1


No. 23000M1-SWFA

No. 53000M5-SWFA


No. 83000M5-SWFA


## Technical Data


 60.000 min <sup>-1</sup>	 Ø 27 mm
 9,8 Ncm	 170 mm
 EC Motor	 276 g
 < 0,02 mm	 < 73 dB
 80 N	
 3 mm (1,6 2,35 1/8")	
 < 2,5 m/s <sup>2</sup> - K = 1,3 m/s <sup>2</sup>	

 Der Alleskönner unter den Handstücken steht für professionelles Arbeiten in der Industrie. Unser Handstück M1 zeigt seine Stärken beim schweren Trennen, Schleifen, Polieren und Fräsen von Werkstoffen.


 Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

 With and without LED switch on handpiece

 Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main

 Con y sin interruptor LED en la pieza de mano





 Aus stabilem Aluminium oder robusten Kunststoff


 Made of sturdy aluminium or robust plastic

 En aluminium robuste ou en plastique robuste

 Hecho de aluminio resistente o de plástico robusto

 „The Allrounder“ among the handpieces it stands for professional work in industry. Our handpiece M1 proves its strengths in heavy cutting, grinding, polishing and milling of materials.

 La pièce à main spéciale pour un travail flexible en combinaison avec des pièces à main clipsables avec connexion INTRAMATIC. Des pièces à main droites ainsi que pièces à main angulaires peuvent être branchés.

 El multitallento entre las piezas de mano para trabajos profesionales en la industria. Nuestra pieza de mano M1 demuestra su potencia durante el pulido y el fresado de los materiales basados industriales.


# M3: Der Feine


The Fine | La Fine | El Fine


## M3


No. 53000M3-SW


No. 83000M3-SW


 Klein und fein!  
Unser M3-Handstück ist besonders für leichte und filigrane Arbeiten mit zarten Händen geeignet. Durch das optimale Handling wird Fingerspitzengefühl garantiert.


 Small and fine!  
Our M3 handpiece is particularly suitable for light and filigree work with delicate hands. Due to the optimal handling a sure instinct is guaranteed.


 Petit et bien!  
Pour l'excellent travail en filigrane dans les mains délicates. En raison de la manipulation optimale sensibilité garantie.

 Poca y fina!  
Nuestra pieza de mano M3 está adecuada para trabajos minuciosos con manos delicadas. Con el tratamiento óptimo esta garantizar el tacto.












 Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

 With and without LED switch on handpiece

 Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main

 Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

## Technical Data

 50.000 min <sup>-1</sup>	 Ø 25 mm
 8,9 Ncm	 187 mm
 EC Motor	 273 g
 < 0,02 mm	 < 60 dB
 80 N	
 3 mm (1,6 2,35 1/8")	
 < 2,5 m/s <sup>2</sup> - K = 1,3 m/s <sup>2</sup>	



## M4: Der Flinke

The Speedy | L'agile | el ágil

### M4

No. 23000M4-SWFA

Unser M4- Handstück heißt nicht ohne Grund „Speedy“. Aufgrund des leichten Gewichts und der geringen Größe, ist es mit seinen 70.000 rpm bestens für leichte Entgratungsarbeiten geeignet. Die hohe Geschwindigkeit sowie Rundlaufgenauigkeit garantieren eine feine Oberflächenbearbeitung. Der Werkzeugwechsel erfolgt über eine Steck-Arretierung

Our M4 handpiece is called "Speedy" for a reason. Due to its light weight and small size, it is ideal for light deburring work with its 70,000 rpm. The high speed and concentricity guarantee fine surface processing. The tool is changed using a plug-in lock.

Notre pièce à main M4 est appelée « Speedy » pour une bonne raison. De par son poids léger et sa petite taille, elle est idéale pour les travaux d'ébavurage légers avec son régime de 70 000 tr/min. La vitesse élevée et la concentricité garantissent un traitement de surface fin. L'outil est changé à l'aide d'un verrou enfichable.

Nuestra pieza de mano M4 se llama „Speedy“ por una razón. Debido a su peso ligero y tamaño reducido, es ideal para trabajos de desbarbado ligeros con sus 70.000 rpm. La alta velocidad y la concentricidad garantizan un procesamiento superficial fino. La herramienta se cambia mediante un bloqueo enchufable.

### Technical Data

70.000 min <sup>-1</sup>	Ø 19 mm
8,9 Ncm	125 mm
EC Motor	95 g
< 0,02 mm	< 64 dB
2 Keys	
3 mm (1,6 2,35 1/8")	
< 2,5 m/s <sup>2</sup> - K = 1,3 m/s <sup>2</sup>	



DE Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

EN With and without LED switch on handpiece

FR Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main

ES Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

## M5: Der Spezielle

The Special | Le Spéciale | El Especial

### M5

No. 20200M5-SWFA (EVO-)

No. 20300M5-SWFA (ESP+)

Das spezielle Handstück für die flexible Arbeit in Kombination von Aufsteckhandstücken mit EVO oder ESP Anschluss. Es können sowohl gerade Handstücke als auch Winkel-Handstücke aufgesteckt werden.

The special handpiece for flexible work in combination with slip-on handpieces with EVO or ESP connection. Both straight and angled handpieces can be attached.

La pièce à main spéciale pour un travail flexible en combinaison avec des pièces à main clipsables avec connexion EVO ou ESP. Des pièces à main droites ainsi que pièces à main angulaires peuvent être branché.

La pieza de mano especial para el trabajo flexible en combinación de piezas de manos encajable con EVO o Evo-conexión. Esta tanto posible enchufa las piezas de manos par como las piezas de manos acodada. para piezas de mano y piezas angulo.



DE Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

EN With and without LED switch on handpiece

FR Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main

ES Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

### Technical Data

50.000 min <sup>-1</sup>	Ø 27 mm
8,9 Ncm	103 mm
EC Motor	158 g
< 0,02 mm	< 60 dB
EVO (ESP)	
< 2,5 m/s <sup>2</sup> - K = 1,3 m/s <sup>2</sup>	





## M6: Der Kompakte


The Comapct | Le compact | el compacto


### M6

No. 23000M6-SW












 Aufgrund des leichten Gewichtes und der geringen Größe bietet sich unser M6 Handstück mit seinen 50.000 rpm bestens für leichte Entgratungsarbeiten sowie für filigrane Oberflächentechniken an. Dieses Handstück garantiert Fingerspitzengefühl wodurch eine präzise Bearbeitung ermöglicht wird.

 Thanks to its light weight and small size, our M6 handpiece with its 50,000 rpm is ideal for light deburring work and delicate surface techniques. This handpiece guarantees a delicate touch, enabling precise work.


 Grâce à son poids léger et à sa petite taille, notre pièce à main M6 avec ses 50 000 tr/min est idéale pour les travaux d'ébavurage légers et les techniques de surface délicates. Cette pièce à main garantit une grande précision, ce qui permet un usinage précis.


 Gracias a su peso ligero y su reducido tamaño, nuestra pieza de mano M6, con sus 50 000 rpm, es ideal para trabajos ligeros de desbarbado y para técnicas de superficie delicadas. Esta pieza de mano garantiza una gran sensibilidad, lo que permite un trabajo preciso.


### Technical Data


-  50.000 min<sup>-1</sup>
-  Ø 19 mm
-  9,8 Ncm
-  140 mm
-  EC Motor
-  120 g
-  < 0,02 mm
-  < 60 dB
-  2 Keys
-  3 mm (1,6|2,35|1/8")
-  < 2,5 m/s<sup>2</sup> - K = 1,3 m/s<sup>2</sup>



 Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

 With and without LED switch on handpiece

 Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main

 Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

## M7: Der Starke

The Strong | La Forte | La Fuerte


### M7

No. 23100M7-SWFA

No. 53100M7-SWFA

No. 83100M7-SWFA





 Aus stabilem Aluminium oder robusten Kunststoff


 Made of sturdy aluminium or robust plastic

 En aluminium robuste ou en plastique robuste












 Hecho de aluminio resistente o de plástico robusto


 Power and precision in a stable, powerful format. Nothing for delicate hands! Where others stop, power just starts here! Our M7 handpiece is especially used for heavy-duty machining of high-alloy steels. Sophisticated polishing, grinding and milling processes are possible at any time in continuous use.

 Puissance et précision en format stable et puissant. Rien dans les mains délicates. Où les autres s'arrêtent, c'est ici que commence la puissance. Notre pièce à main M7 est particulièrement utile pour usinage lourd de l'acier fortement allié. Les processus de polissage, meulage et fraisage pour l'utilisation continue sont possibles à tout moment.


 Fuerza y precisión en forma compacta y potente. Nada para manos delicadas! Donde otros paran, empieza su fuerza! Nuestra pieza de mano M7 se pone a utilizar en especial para trabajos imprevistos del acero aleado. Los procesos exigentes del pulido y fresado son posibles en uso continuo.


### Technical Data


-  60.000 min<sup>-1</sup>
-  Ø 31 mm
-  11,0 Ncm
-  173 mm
-  EC Motor
-  338 g
-  < 0,02 mm
-  < 73 dB
-  150 N
-  3 mm (1,6|2,35|1/8")
-  < 2,5 m/s<sup>2</sup> - K = 1,3 m/s<sup>2</sup>

 Kraft und Präzision in stabilem, kräftigen Format. Nichts für zarte Hände! Wo andere aufhören, fängt hier die Power erst an! Unser M7-Handstück wird besonders beim schweren Bearbeiten von hochlegierten-Stählen eingesetzt. Anspruchsvolle Polier-, Schleif- und Fräsvorgänge sind im Dauer-einsatz jederzeit möglich.

 Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

 With and without LED switch on handpiece

 Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main

 Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

# M7L: Der Lange

The Long | Le Long | El Largo

## M7L












No. 23100M7L-SWFA

No. 53100M7L-SWFA

No. 83100M7L-SWFA

Our M7L handpiece enables precise and deep-set work due to its long and slim tool holder. Thus, hard-to-reach machining areas can be reached quickly and easily.

## Technical Data

 50.000 min <sup>-1</sup>	 Ø 31 mm
 8,9 Ncm	 200 mm
 EC Motor	 346 g
 < 0,02 mm	 < 60 dB
 80 N	
 3 mm (1,6 2,35 1/8")	
 < 2,5 m/s <sup>2</sup> - K = 1,3 m/s <sup>2</sup>	

Our M7L handpiece enables precise and deep-set work due to its long and slim tool holder. Thus, hard-to-reach machining areas can be reached quickly and easily.

Notre pièce à main M7L permet par son porte-outillong et fin un travail précis et profond. Des zones d'usinage difficiles d'accès peuvent être atteintes facilement.

Nuestra pieza de mano M7L posibilita con su portaherramientas largo y delgado un trabajo exactamente y profundo. Áreas de procesamiento que son de difícil acceso, puede tan al alcance de la mano.



DE Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

EN With and without LED switch on handpiece

FR Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main

ES Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

# M11: Der Kräftige

The Beefy | Le fort | La Fuerte

## M11

No. 25000M11-SWFA

No. 55000M11-SWFA

No. 85000M11-SWFA



DE Aus stabilem Aluminium oder robusten Kunststoff

EN Made of sturdy aluminium or robust plastic

FR En aluminium robuste ou en plastique robuste












ES Hecho de aluminio resistente o de plástico robusto

Our M11 handpiece - the powerhouse, stands out from all other handpieces by the strongest motor power. Due to the strong holding power at the collet chuck, it is also excellently suited for large tools up to 6 mm shank diameter. Due to the high torque of 9.8 Ncm, at 30,000 rpm, it is ideal for use with fan grinders.

Notre pièce à main M11 - le costaud - se distingue de toutes les autres pièces à main par la puissance du moteur la plus puissante. En raison de la forte force de maintien sur la pince, elle est également idéale pour les gros outils avec un diamètre de tige allant jusqu'à 6 mm. Le couple élevé de 11,6 Ncm à 30.000 min<sup>-1</sup> est idéal pour travailler avec des ponceuse à lamelles.

Nuestra pieza de mano M11 - el cachas, contrasta con una potencia del motor mas fuerte de todas piezas de mano. A través de la fuerza de retención en la pinza esta adecuada excelente para herramientas grande hasta 6mm diámetro de mango. El momento de giro alto de 11,6 Ncm, con 30.000 rpm esta ideal por trabajo con lijadoras de aleta.

## Technical Data

 30.000 min <sup>-1</sup>	 Ø 31 mm
 11,0 Ncm	 180 mm
 EC Motor	 414 g
 < 0,02 mm	 < 60 dB
 2 Keys	
 3 mm (1,6 2,35 1/8")	
 < 2,5 m/s <sup>2</sup> - K = 1,3 m/s <sup>2</sup>	

Our M11 handpiece - the powerhouse, stands out from all other handpieces by the strongest motor power. Due to the strong holding power at the collet chuck, it is also excellently suited for large tools up to 6 mm shank diameter. Due to the high torque of 9.8 Ncm, at 30,000 rpm, it is ideal for use with fan grinders.

DE Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

EN With and without LED switch on handpiece

FR Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main

ES Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

# M12: Der Spannzangenprofi

The chuck professional | Le professionnel de pince | El profesional de pinzas

## M12

No. 25000M12-SWFA  
No. 55000M12-SWFA  
No. 85000M12-SWFA

### Technical Data

60.000 min <sup>-1</sup>	Ø 31 mm
11,0 Ncm	180 mm
EC Motor	415 g
< 0,02 mm	< 73 dB
2 Keys	
3 mm (1,6 2,35 1/8")	
< 2,5 m/s <sup>2</sup> - K = 1,3 m/s <sup>2</sup>	

Der Spannzangenprofi, unser M12-Handstück hat die höchste Haltekraft an der Spannzange und ist somit auch für Groß-Werkzeuge bis zu 6 mm Schaftdurchmesser hervorragend geeignet.

Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

With and without LED switch on handpiece

Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main

Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

Aus stabilem Aluminium oder robusten Kunststoff

Made of sturdy aluminium or robust plastic

En aluminium robuste ou en plastique robuste

Hecho de aluminio resistente o de plástico robusto

The collet professional, our M12 handpiece has the highest holding force on the collet and is therefore also excellently suited for large tools with a shank diameter of up to 6 mm.

Notre pièce à main M12 a la force de maintien la plus élevée sur la pince et est donc également idéal pour les gros outils avec un diamètre de tige allant jusqu'à 6 mm.

El profesional de pinzas, nuestra pieza de mano M12 tiene una fuerza de retención superior y esta adecuada excelente para herramientas grande hasta 6 mm diámetro de mango también.

# M14: Der Schlanke

The Slim | Le Mince | El Delgado

## M14

No. 23000M14-SWFA  
No. 53000M14-SW  
No. 83000M12-SW

Schlank und rank! Durch den kleinen Schaftdurchmesser von 16 mm und einer Schaftlänge von 80 mm von unserem M14-Handstück ermöglichen das optimale Arbeiten von tief liegenden Innenbohrungen. Fingerspitzengefühl garantiert.

Due to the small shaft diameter of 16 mm and a shaft length of 80 mm of our M14 handpiece, the optimal working of deep inside bores is possible.

Mince! En raison du petit diamètre de l'arbre de 16 mm et une longueur de tige de 80 mm, notre pièce à main M14 permet un travail optimal de trous internes profonds.

Delgada y esbelta! Nuestra pinza de mano M14 posibilita un trabajo óptimo de agujeros interior profundo con diámetros de mango de 16 mm y una largura de mango de 80 mm.

### Technical Data

50.000 min <sup>-1</sup>	Ø 27 mm
8,9 Ncm	215 mm
EC Motor	273 g
< 0,02 mm	< 60 dB
150 N	
3 mm (1,6 2,35 1/8")	
< 2,5 m/s <sup>2</sup> - K = 1,3 m/s <sup>2</sup>	

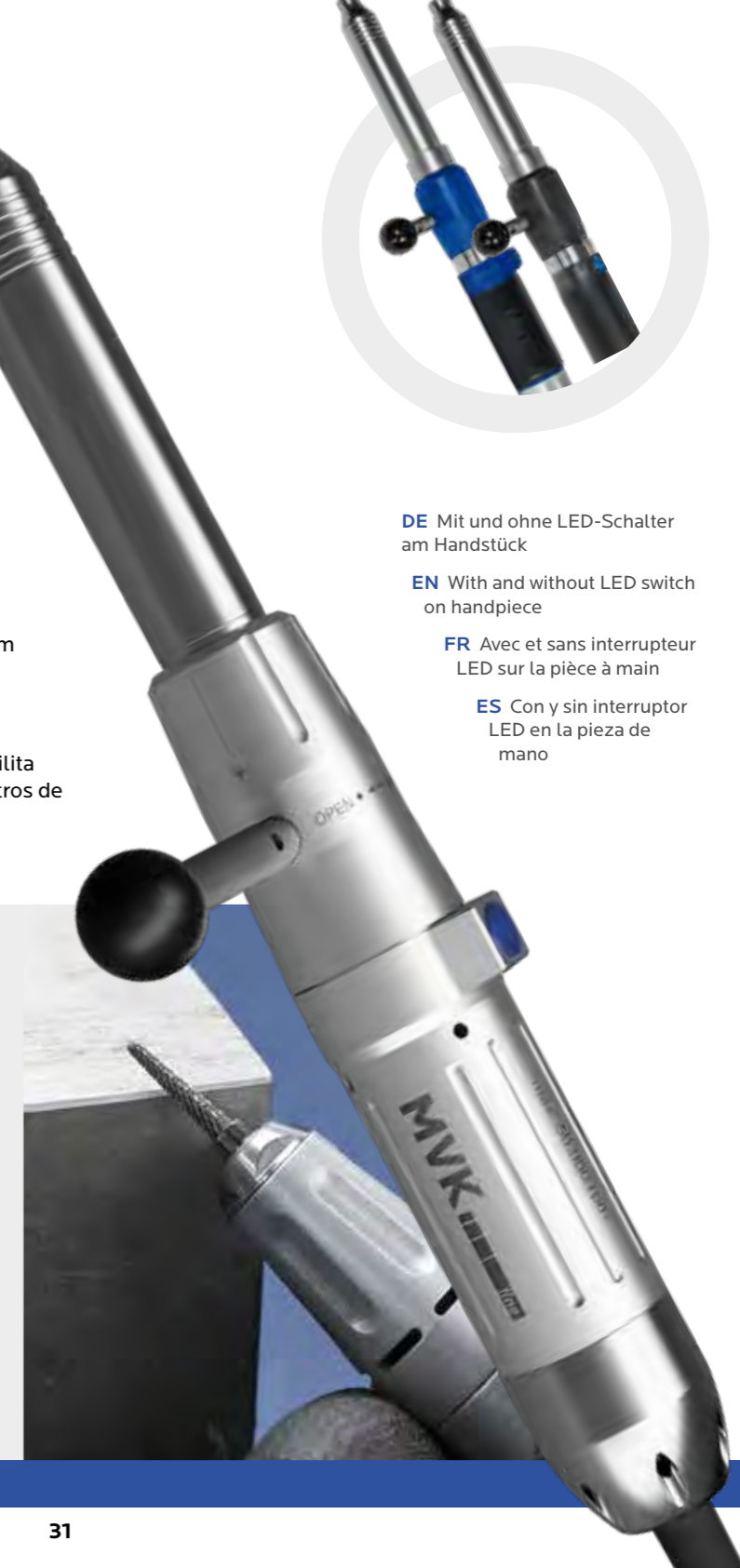


Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

With and without LED switch on handpiece

Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main

Con y sin interruptor LED en la pieza de mano














# M16: Der Schnelle


The Fast | Le Vite | La Rapidez

## M16

No. 23100M16-SWFA  
No. 53100M16-SWFA  
No. 83100M16-SWFA

### Technical Data

 80.000 min <sup>-1</sup>	 Ø 31 mm
 11,0 Ncm	 173 mm
 EC Motor	 336 g
 < 0,02 mm	 < 82 dB
 150 N	
 3 mm (1,6 2,35 1/8")	
 < 2,5 m/s <sup>2</sup> - K = 1,3 m/s <sup>2</sup>	

 Mit unserem High-Speed-Handstück M16 kann der Anwender die härtesten Materialien bearbeiten und somit durch eine optimale Schnittgeschwindigkeit eine hohe Oberflächengüte erreichen.

**DE** Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

**EN** With and without LED switch on handpiece

**FR** Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main


**ES** Con y sin interruptor LED en la pieza de mano


**DE** Aus stabilem Aluminium oder robusten Kunststoff


**EN** Made of sturdy aluminium or robust plastic

**FR** En aluminium robuste ou en plastique robuste

**ES** Hecho de aluminio resistente o de plástico robusto

 With our high-speed handpiece M16, the user can machine the hardest materials and thus achieve a high surface quality through optimum cutting speed.


 Avec notre pièce à main haute vitesse M16 l'utilisateur peut traiter les matériaux les plus durs et atteindre une qualité de surface élevée grâce à une vitesse de coupe optimale.


 Con una pinza de mano M16 High-Speed el usuario puede trabajar los materiales mas duros y conseguir una acabado superficial con una velocidad de corte óptima.


**MVK**  
line industry


# WH1: Der Winkelprofi

The angle specialist | La spécialiste angle | El especialista en ángulo












 Ecken, Kanten und Hohlräume sind für unseren Winkelprofi kein Hindernis. Alle schwer zugänglichen Bereiche lassen sich mit unserem WH-1-Winkelhandstück problemlos bearbeiten. Das Handstück ermöglicht zeitaufwendige Arbeitsvorgänge in jeglichen Positionen. Somit wird das gewünschte Endergebnis auf einem komfortablen Weg schnell und einfach erreicht.

 Corners, edges and cavities are no obstacle for our angle professional. All hard-to-reach areas can be easily treated with our WH-1 angle handpiece. The handpiece enables time-consuming work processes in any position. This means that the desired end result can be achieved quickly and easily in a comfortable manner.

 Les angles, les arêtes et les cavités ne constituent aucun obstacle pour notre outil professionnel pour angles. Notre pièce à main angulaire WH-1 permet de traiter sans difficulté toutes les zones difficiles d'accès. La pièce à main permet d'effectuer des opérations fastidieuses dans toutes les positions.

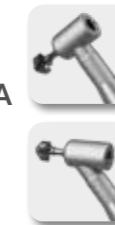
 Las esquinas, los bordes y los huecos no suponen ningún obstáculo para nuestro profesional de los ángulos. Todas las zonas de difícil acceso se pueden tratar sin problemas con nuestro mango angular WH-1. El mango permite realizar trabajos que requieren mucho tiempo en cualquier posición.

### Technical Data

 30.000 min <sup>-1</sup>	 Ø 27 mm
 8,9 Ncm	 167 mm
 EC Motor	 211 g
 < 0,02 mm	 < 66 dB
 2 Keys	
 3 mm (1,6 2,35 1/8")	
 < 2,5 m/s <sup>2</sup> - K = 1,3 m/s <sup>2</sup>	

## WH1

No. 23090WH1-SWFA  
No. 23050WH1-SWFA



**DE** Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

**EN** With and without LED switch on handpiece

**FR** Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main

**ES** Con y sin interruptor LED en la pieza de mano



# WH1L: Der lange Winkelprofi

The long angle specialist | La longue spécialiste angle | El especialista en ángulo largo












**DE** Durch einen sehr langen Schaft wird das Bearbeiten mit unserem „langen Winkelprofi“ in Tieflochbohrungen erheblich vereinfacht. Der schnelle Werkzeugwechsel wird durch die Druckkopfschraubung garantiert. Da RAWerkzeuge mit einem Durchmesser von 2,35 mm eingespannt werden, ist das Arbeiten mit einem höheren Anpressdruck möglich. Der hohe Drehzahlbereich, bis zu 30.000 rpm, bietet dem Anwender optimale Arbeitsergebnisse.

**EN** Due to a very long shaft, processing with our „long angle pro“ in deep hole drilling is considerably simplified. Quick tool change is guaranteed by the pressure head clamping. Since RA tools with a diameter of 2.35 mm are clamped, working with a higher contact pressure is possible. The high speed range, up to 30,000 rpm, offers the user optimal working results.

**FR** Grâce à une tige très longue, l'usinage dans les trous profonds avec notre „long pro d'angle“ est considérablement simplifié. Le changement rapide d'outil est garanti par le serrage de la tête de pression. Comme les outils RA sont serrés avec un diamètre de 2,35 mm, il est possible de travailler avec une pression d'appui plus élevée. La plage de vitesse de rotation élevée, jusqu'à 30.000 rpm, offre à l'utilisateur des résultats de travail optimaux.

**ES** Gracias a un mango muy largo, el mecanizado con nuestra „long angle pro“ en la perforación de agujeros profundos se simplifica considerablemente. El cambio rápido de la herramienta está garantizado por la sujeción del cabezal a presión. Dado que las herramientas RA con un diámetro de 2,35 mm se sujetan, es posible trabajar con una mayor presión de contacto. El alto rango de velocidades, hasta 30.000 rpm, ofrece al usuario unos resultados de trabajo óptimos.

## Technical Data

-  30.000 min<sup>-1</sup>
-  Ø 27 mm
-  8,9 Ncm
-  200 mm
-  EC Motor
-  258 g
-  < 0,02 mm
-  < 66 dB
-  2 Keys
-  RA
-  < 2,5 m/s<sup>2</sup> - K = 1,3 m/s<sup>2</sup>

**WH1L**  
No. 23090WH1L-SWFA



**DE** Mit und ohne LED-Schalter am Handstück

**EN** With and without LED switch on handpiece

**FR** Avec et sans interrupteur LED sur la pièce à main

**ES** Con y sin interruptor LED en la pieza de mano

## Handstücke

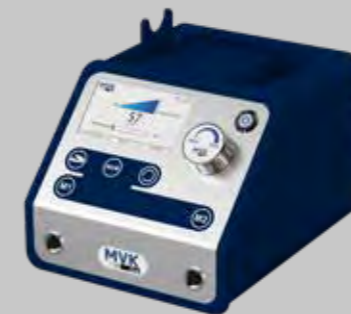
2|3|0|5|0|WH1|P|-|SW|FA|-|S|300|T  
A|B|C|D|E|F|F|G|-|H|H|J|J|-|K|L|L|M



<b>A</b>	1 - Orange Line 2 - Silver Edition 3 - White line	5 - Blue line 8 - Edition Black
<b>B</b>	1 - 1,6 mm 2 - 2,35 mm 3 - 3 mm	4 - 3,175 mm - 1/8" 5 - 6 mm 6 - 6,35 mm - 1/4"
<b>C</b>	0 - ohne Frontlüfter 1 - mit Frontlüfter 2 - M5 Schlitz Adapter	3 - M5 Kreuz Adapter 4 - AL mit rast. Schalter
<b>D</b>	0 - 0°	5 - 45°   9 - 90°
<b>E</b>	0 - Metall Stecker 1 - kein Stecker	2 - Plastik Stecker
<b>F</b>	M1 / M3 / M5 / M7 / M7L / M11 / M12 / M14 / M16 / M20 / WH1 / WH2 / FM4 / PM4 / LH3 / LH4	
<b>G</b>	- Stationär	P - Portable
<b>H</b>	- ohne Schalter	SW - mit Schalter
<b>J</b>	- ohne Motorlüfter	FA - mit Motorlüfter
<b>K</b>	- kein Set	S - Set
<b>L</b>	- 1,85 m 000 - kein Kabel 105 - 1,05 m 150 - 1,50 m	250 - 2,50 m 300 - 3,00 m 500 - 5,00 m
<b>M</b>	- ohne Schutzmantel	T - mit Schutzmantel

## Steuergerät

5|1|1|1|0|MVT6  
A|B|C|D|E|EEE



<b>A</b>	3 - White line 5 - Blue line 6 - Neutral	8 - Edition Black
<b>B</b>	0 - n/a 1 - Typ E+F 2 - Typ B 3 - Typ D	4 - Typ H 5 - Typ I 6 - Typ J
<b>C</b>	0 - n/a 1 - 6-Pol Metall 2 - 3-Pol Metall	3 - 6-Pol Plastik 4 - 3-Pol Plastik
<b>D</b>	0 - n/a	1 - 230 V   2 - 115 V
<b>E</b>	TK1 / MVT1 / MVT1/2 / MVT2 / MVK2 / MVF2 / MVT4 / MVT6 / PA1 / PA2 / FG2 / LT2 / LT6 / LTA4	

## Silver Edition

Type	Article-No.	Speed	Torque	Quick Release	Length	Diameter
F1	20000F1-SWFA	2,000-8,000 min <sup>-1</sup>	-	No	240 mm	Ø 24 mm
M1	23000M1-SWFA	1,000-60,000 min <sup>-1</sup>	9.8 Ncm	Yes	170 mm	Ø 27 mm
M4	23000M4-SWFA	1,000-70,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	No	125 mm	Ø 27 mm
M5+	20200M5-SWFA	1,000-50,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	No	103 mm	Ø 27 mm
M5-	20300M5-SWFA	1,000-50,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	No	103 mm	Ø 27 mm
M6	23000M6-SWFA	1,000-50,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	No	140 mm	Ø 27 mm
M7	23100M7-SWFA	1,000-60,000 min <sup>-1</sup>	11.0 Ncm	Yes	173 mm	Ø 31 mm
M7L	23100M7L-SWFA	1,000-50,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	Yes	200 mm	Ø 31 mm
M11	25000M11-SWFA	1,000-30,000 min <sup>-1</sup>	11.0 Ncm	Yes	180 mm	Ø 31 mm
M12	25000M12-SWFA	1,000-60,000 min <sup>-1</sup>	11.0 Ncm	Yes	180 mm	Ø 31 mm
M14	23000M14-SWFA	1,000-50,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	Yes	215 mm	Ø 27 mm
M16	23100M16-SWFA	1,000-80,000 min <sup>-1</sup>	11.0 Ncm	Yes	173 mm	Ø 31 mm
WH1-45°	23050WH1-SWFA	1,000-30,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	No	167 mm	Ø 27 mm
WH1-90°	23090WH1-SWFA	1,000-30,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	No	166 mm	Ø 27 mm
WH1L-90°	23090WH1L-SWFA	1,000-30,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	No	200 mm	Ø 27 mm

Type	Weight	Collet/ Adapter	Holding Force	Sound Level
F1	360g	3 mm	-	78 dB
M1	276 g	3 mm	80 N	73 dB
M4	95 g	3 mm	-	64 dB
M5+	158 g	ESP +	-	73 dB
M5-	158 g	EVO -	-	73 dB
M6	120 g	3 mm	-	73 dB
M7	338 g	3 mm	150 N	73 dB
M7L	346 g	3 mm	150 N	73 dB
M11	414 g	6 mm	-	60 dB
M12	416 g	6 mm	-	73 dB
M14	310 g	3 mm	150 N	60 dB
M16	336 g	3 mm	150N	82 dB
WH1-45°	211 g	3 mm	-	66 dB
WH1-90°	210 g	3 mm	-	66 dB
WH1L-90°	258 g	RA	-	66 dB



## Blue Line / Edition Black

Type	Article-No. Blue Line	Article-No. Edition Black	Speed	Torque	Quick Release
M1	53000M1-SWFA	53000M1-SWFA	1,000-60,000 min <sup>-1</sup>	9.8 Ncm	Yes
M3	53000M4-SWFA	53000M4-SWFA	1,000-70,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	No
M5+	50000M5-SWFA	50000M5-SWFA	1,000-50,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	No
M7	53000M7-SWFA	53000M7-SWFA	1,000-60,000 min <sup>-1</sup>	11.0 Ncm	Yes
M7L	53000M7L-SWFA	53000M7L-SWFA	1,000-50,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	Yes
M11	55000M11-SWFA	55000M11-SWFA	1,000-30,000 min <sup>-1</sup>	11.0 Ncm	Yes
M12	55000M12-SWFA	55000M12-SWFA	1,000-60,000 min <sup>-1</sup>	11.0 Ncm	Yes
M14	53000M14-SWFA	53000M14-SWFA	1,000-50,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	Yes
M16	53100M16-SWFA	53100M16-SWFA	1,000-80,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	Yes
WH1-45°	53050WH1-SWFA	53050WH1-SWFA	1,000-30,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	No
WH1-90°	53090WH1-SWFA	53090WH1-SWFA	1,000-30,000 min <sup>-1</sup>	8.9 Ncm	No

Type	Length	Diameter	Weight	Collet/ Adapter	Holding Force	Sound Level
M1	173 mm	Ø 27 mm	271 g	3 mm	80 N	73 dB
M3	187 mm	Ø 27 mm	273 g	3 mm	-	60 dB
M5+	109 mm	Ø 27 mm	178 g	INTRA	-	60 dB
M7	173 mm	Ø 31 mm	324 g	3 mm	150 N	73 dB
M7L	200 mm	Ø 31 mm	352 g	3 mm	150 N	73 dB
M11	180 mm	Ø 31 mm	390 g	6 mm	-	60 dB
M12	180 mm	Ø 31 mm	391 g	6 mm	-	73 dB
M14	215 mm	Ø 27 mm	310 g	3 mm	150 N	73 dB
M16	173 mm	Ø 31 mm	322 g	3 mm	150N	82 dB
WH1-45°	167 mm	Ø 27 mm	184 g	3 mm	-	66 dB
WH1-90°	166 mm	Ø 27 mm	183 g	3 mm	-	66 dB

# Steuergeräte

Control Units | Eléments de contrôle | Unidad de mando



**MVT-6**  
No. 51010MVT6

Der Neuzugang in unserer Micromotor-Familie, unser Steuergerät MVT-6, überzeugt mit seiner vielseitigen Einsetzbarkeit. Die Möglichkeit, zwei verschiedene Handstücke anzuschließen, bringt einen schnellen Anwendungswechsel mit sich. Durch das integrierte 4,3" TFT Farbdisplay und der benutzerfreundlichen Systemoberfläche kann wie z.B. der Belastungs- und Drehzahlbereich optimal abgelesen werden und somit die Langlebigkeit unser Handstücke gesteigert werden. Die zwei USB-Anschlüsse können perfekt zum Betreiben einer LEDLeuchte oder zum Laden von Akkugeräten genutzt werden.



## Technical Data

- 80.000 min<sup>-1</sup>
- 380 W
- 3.300 g
- 2 Motors
- 115 / 230 V
- L 210 x B 247 x H 164 mm

## FSM-1

No. MVK300.0038



## VFS-2

No. MVK320.0035



## VFS-1

No. MVK320.0053



The new addition to our micromotor family, our control unit MVT-6, convinces with its versatility. The possibility to connect two different handpieces allows a quick change of applications. The integrated 4.3" TFT colour display and the user-friendly system interface make it possible to optimally read off the load and speed range, for example, and thus increase the longevity of our handpieces. The two USB ports can be used perfectly to operate an LED light or to charge battery-powered devices.

Le nouveau venu dans notre famille de micromoteurs, notre unité de commande MVT-6, convainc par sa polyvalence. La possibilité de connecter deux pièces à main différentes permet un changement rapide des applications. L'écran couleur TFT 4,3" intégré et l'interface système conviviale permettent de lire de manière optimale la plage de charge et de vitesse, par exemple, et d'augmenter ainsi la longévité de nos pièces à main. Les deux ports USB peuvent parfaitement être utilisés pour faire fonctionner une lampe LED ou pour charger des appareils alimentés par batterie.

La nueva incorporación a nuestra familia de micromotores, nuestra unidad de control MVT-6, convence por su versatilidad. La posibilidad de conectar dos piezas de mano diferentes permite un rápido cambio de aplicaciones. La pantalla TFT en color de 4,3" integrada y la interfaz del sistema, de fácil manejo, permiten, por ejemplo, leer de forma óptima el rango de carga y velocidad, aumentando así la longevidad de nuestras piezas de mano. Los dos puertos USB se pueden utilizar perfectamente para hacer funcionar una luz LED o para cargar dispositivos con batería.

## Technical Data

- 60.000 min<sup>-1</sup>
- 300 W
- 2.500 g
- 2 Motors
- 115 / 230 V
- L 180 x B 260 x H 110 mm



**MVT-1/2**  
No. 51010MVT1/2

CONTROL  
UNITS

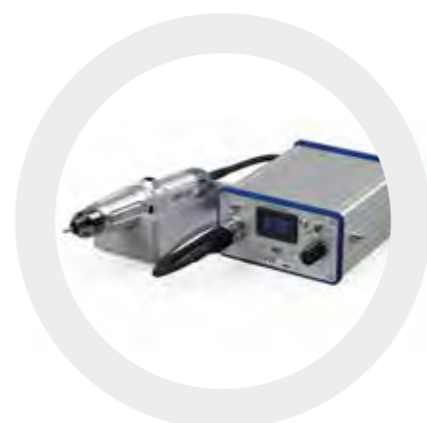
40.000 min<sup>-1</sup>

40.000 min<sup>-1</sup>

# Akku-Steuergeräte

Accu Control Units | Dispositifs de contrôle de batterie | Dispositivos de control de batería

**PA-2**  
No. 51000PA2



Unsere leistungsstarke mobile Akku-Einheit, das PA2, erfüllt jedem Anwender den entsprechenden Arbeitswunsch. Durch das kleine, handliche und robuste Aluminiumgehäuse kann unser Akkugerät problemlos auf jeden Arbeitsweg mitgenommen werden. Aufgrund einer hohen Akkukapazität und starken Leistung kann es auch für ausgiebige Arbeitsanwendungen genutzt werden.

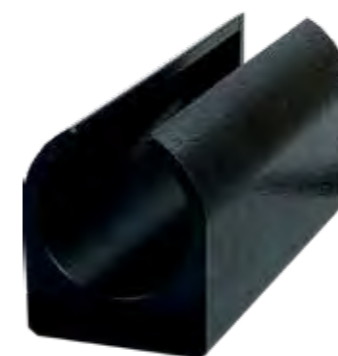
Our powerful portable battery unit, the PA2 fulfils every user's corresponding work wish. Due to the small, handy and robust aluminium housing, our battery unit can easily be taken along on every work trip. Due to a high battery capacity and strong performance, it can also be used for extensive work applications.

Notre puissante unité de batterie mobile, le PA2, répond à tous les souhaits de travail de chaque utilisateur. Grâce à son boîtier en aluminium, petit, maniable et robuste, notre unité de batterie peut facilement être emportée lors de chaque déplacement professionnel. Grâce à la grande capacité de la batterie et à ses performances élevées, il peut également être utilisé pour des applications professionnelles étendues.

Nuestra potente unidad de batería móvil, la PA2, satisface el deseo de trabajo correspondiente de cada usuario. Gracias a su pequeña, manejable y robusta carcasa de aluminio, nuestra unidad de batería puede llevarse fácilmente a cualquier viaje de trabajo. Gracias a la gran capacidad de la batería y a su gran rendimiento, también puede utilizarse para aplicaciones de trabajo extensas.

## Technical Data

- 40.000 min<sup>-1</sup>
- 60 W
- 3,5 hours
- 1 Motor
- 100 - 240 V
- 880 g
- L 150 x B 113 x H 57 mm
- 7,4 V, 2.600 mAh



No. MVK330.0051



No. MVK330.0006  
exclusive tools



No. MVK330.0007  
exclusive tools

**M3P**  
No. 53000M3P

**M5P**  
No. 50000M5P

**WH1P 45°**  
No. 53050WH1P

**WH1P 90°**  
No. 53090WH1P



**PA-1**  
No. 51000PA1



## Technical Data

- 40.000 min<sup>-1</sup>
- 35 W
- 3,5 hours
- 1 Motor
- 100 - 240 V
- 420 g
- L 180 x B 83 x H 45 mm
- 14,8 V, 2.600 mAh

# Schnellschleifturbine

Highspeed Grinding Turbine | Turbine | Turbina

## Technische Daten / Technical Data / Données Techniques / Datos Técnicos:

- Drehzahl/Speed/Vitesse de rotation/Veolcidad: 300.000 min<sup>-1</sup>/rpm
- Betriebsdruck Druckluftanschluss/Compressed air/Air comprimé/Aire comprimido: 2,8-3,2 bar
- Luftverbrauch/Air consumption/Consommation d'air/Consumo de aire: 40 l/min
- Spannzange/Chuck/Pince/Pinza: Ø 1,6 mm

Die Laborturbine LT-6 ist ein handliches, kompaktes Gerät mit leichtem Handstück. Geeignet für die präzise Feinbearbeitung von Presskeramiken, Alumina oder Zirkonkeramik. Mit einer Adapterbuchse kann Sie in unsere Fräsgeräte FG1 und FG2 eingesetzt werden.

Our lab turbine Tech LT-6 is suitable for precise shaping of press ceramics, aluminium or zircon ceramics. With an adapter bush it is suitable for our milling machine FG1.

Notre turbine Tech LT-6 se prête au taillage précis de céramique, aluminium ou zircon céramique. Par une douille adaptateur l'Aqua-Tech est appropriée à notre fraiseuse FG1.

La turbina de laboratorio Tec LT-6 es un aparato manejable y compacto con una pieza de mano muy ligera. Para los trabajos finos y de precisión en cerámica, aluminio o cerámica de zirconio. Con un casquillo adaptador se puede insertar a nuestra fresadora FG1.

Geringes Gewicht und ruhiger Lauf: Ermüdungsfreies Arbeiten durch ergonomisches Design Schneller Werkzeugschnellwechsel

Low weight and quiet run  
User friendly working because of ergonomic design | Quick tool change

Poids léger et silencieux Design ergonomique | Changement d'outil rapide

Peso ligero y marcha suave Gracias al diseño ergonómico se trabaja sin cansancio | Cambio rápido de herramientas



**LT-6**  
No. 51000LT6  
No. 81000LT6



MVK800.0012



MVK800.0001



MVK800.0033

**LH-3**  
No. 81000LH3



# Schnellschleifturbine

Highspeed Grinding Turbine with water | Turbine avec de l'eau

Die Laborturbine LTA-4 ist ein handliches, kompaktes Gerät mit leichtem Handstück. Geeignet für die präzise Feinbearbeitung von Presskeramiken, Alumina oder Zirkonkeramik. Die Aqua-Tech hat eine Sprayvorrichtung, mit der ein Luft-/Wassergemisch auf die Bearbeitungsstelle gesprüht werden kann. Mit einer Adapterbuchse kann Sie in unsere Fräsgeräte FG1 und FG2 eingesetzt werden.

Our lab turbine Aqua-Tech LTA-4 is suitable for precise shaping of press ceramics, aluminium or zircon ceramics. With an adapter bush it is suitable for our milling machine FG1.

Notre turbine Aqua-Tech LTA-4 se prête au taillage précis de céramique, aluminium ou zircon céramique. Par une douille adaptateur l'Aqua-Tech est appropriée à notre fraiseuse FG1.

La turbina de laboratorio Aqua-Tec LTA-4 es un aparato manejable y compacto con una pieza de mano muy ligera. Para los trabajos finos y de precisión en cerámica, aluminio o cerámica de zirconio. Con un casquillo adaptador se puede insertar a nuestra fresadora FG1.

## Technische Daten / Technical Data / Données Techniques / Datos Técnicos:

- Drehzahl/Speed/Vitesse de rotation/Veolcidad: 300.000 min<sup>-1</sup>/rpm
- Betriebsdruck Druckluftanschluss/Compressed air/Air comprimé/Aire comprimido: 2,8-3,2 bar
- Luftverbrauch/Air consumption/Consommation d'air/Consumo de aire: 40 l/min
- Wasserbehälte/Water tank/Reservoir à eau/Depósito de agua: 1 l
- Spannzange/Chuck/Pince/Pinza: Ø 1,6 mm
- Schnellentlüftung/Quick ventilation/Ventilation rapide/Ventilación rápidamente



**LTA-4**  
No. 51000LTA4  
No. 81000LTA4



**LH-4**  
No. 81000LH4



MVK800.0033

# Fräsgerät

Milling machine | Fraiseuse | Fresadora

Steuergerät mit Bohrspindel und Industriebohrständer incl. Tiefenanschlag / Micrometerschraube und T-Nuten für eine professionelle Werkzeugaufspannung. Optimal geeignet für die Herstellung von Präzisionsbohrungen.

Control unit with drill spindle and industrial drill rig incl. depth stop / micrometer screw and T-slots for a professional tool clamping. Optimally suited for the production of Precision bores.

Unité de commande avec broche de forage et support de forage industriel y compris butée de profondeur / vis micrométrique et rainures en T pour un serrage d'outils. Idéalement adapté à la production de l'asésages de précision.

Aparato de control con husillo portabroca y bancada portabroca industrial incl. tope profundidad / palmery T-ranura para una herramienta de sujeción. Adecuado óptimo para la fabricación de taladro precisión.

## MVT-2

No. 51010MVT2

No. 81010MVT2



## FM-4

No. 53000FM4

No. 83000FM4



## M20 CNC

No. 55000M20

# Sandstrahlgeräte

Sandblaster | Sableuse | Aparato de chorro

Das Sandstrahlgerät ist für die Oberflächenbehandlung von Metalloberflächen entwickelt. Insbesondere zur Entfernung von Einbettmassen-Rückständen und Oxydschichten oder bei Verwendung von Glasperlen zum Polieren der Edelmetalloberflächen.

The sandblaster is equipped that can hold aluminium oxide or glass beads of various grain sizes for the surface treatment of different metal alloys and ceramics

La sableuse projetée pour éliminer efficacement des surfaces métalliques des coulées les résidus des revêtements et des oxydes qui se sont formés, ou pour polir les surfaces des alliages d'or avec des microbilles.

El aparato de chorro con arena se desarrolló para el tratamiento de superficies de metal. Especialmente para la eliminación de residuos - masas de revestimiento y capas de óxido o en caso del uso de perlas de vidrio para el pulido de superficies de metal noble.



## SG-1

No. 61010SG1



## SG-2

No. 61010SG2

## SG-3

No. 61010SG3



### Technische Daten / Technical Data / Données Techniques / Datos Técnicos:


- Handstück mit Widia Feinstrahldüse  
Tungsten carbide micro-nozzles/Buse  
Pieza de mano con tobera de chorro fino  
de tungsteno: 0,8/1,0/1,2 mm
- Sandtank mit großem Fassungsvermögen  
Container capacity/Silos/Contenedor de  
arena con gran capacidad: ca. 1 l
- Luftfilter/Compressed air filter/Filtre à  
l'air comprimée/Filtro de aire comprimido
- Druckregler und Manometer unabhängig  
für jeden einzelnen Tank/Pressure  
regulator and manometer for each container  
Régulateur de pression et manomètre  
indépendant pour chaque silo/Regulador  
de presión y manómetro independientes  
para cada uno de los contenedores
- Leistung/Power/Puissance/Potencia :  
230 Volt 50 Hz oder/or/ou/o 120 Volt 60 Hz
- Gesamtleistung/Absorbed Power  
Puissance absorbée/Potencia absorbida: 9 Watt
- Abmessungen/Dimensions  
Dimensions/Dimensiones: 38 x 57 x 28 cm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 11 kg


# Absauganlage


Extraction system | Système d'aspiration | Sistema de extracción


## Technische Daten / Technical Data / Données Techniques / Datos Técnicos:

- Effektiver Luftvolumenstrom / Effective air volume flow / Débit d'air effectif / Caudal de aire efectivo: m<sup>3</sup>/h 30-230
- Statischer Druck / static pressure / Pression statique / Presión estática: max. Pa 11000
- Spannung / Tension / Tension / Tensión: V 230/120
- Frequenz / Frequency / Fréquence / Frecuencia: Hz 50/60
- Motorleistung / Engine power / Puissance du moteur / Potencia del motor: kW 1,1
- Schutzklasse / Protection class / Classe de protection / Clase de protección: - 11
- Schallpegel / Sound level / Niveaux sonores / Nivel sonoro: db(A) ca. 62
- Gewicht / Weight / Poids / Peso: kg ca. 40
- Abmessungen / Dimensions / Dimensions / Dimensiones: (H x B x T) mm 700 x 350 x 350

 Hohe Saugleistung durch hocheffizienten Motor. Geringes Geräuschvolumen. 3-stufiges Filtersystem - Mikrofaserbeutel, Patronenfilter der Klasse M und HEPA-Filterbeutel am Auslass. Einstellung der Saugleistung, von 25% bis 100% in 25%-Schritten. Manuelle und automatische Filterreinigung. Filterstatusüberwachung. Automatisches Start- und Abschaltssystem.

 High suction power due to highly efficient motor. 3-stage filter system - microfibre bag, class M cartridge filter and HEPA filter at the outlet. Adjustment of suction power, from 25% to 100% in 25% steps. Manual and automatic filter cleaning. Filter status monitoring. Automatic start and shut-off system.

 Puissance d'aspiration élevée grâce à un moteur à haut rendement. Système de filtration à 3 niveaux - sac en microfibrilles, filtre à cartouche de classe M et filtre HEPA à la sortie. Réglage de la puissance d'aspiration, de 25% à 100% par paliers de 25. Nettoyage manuel et automatique du filtre. Surveillance de l'état des filtres. Système de démarrage et d'arrêt automatique.

 Gran potencia de aspiración gracias a un motor de alta eficiencia. Sistema de filtrado de 3 etapas: bolsa de microfibras, filtro de cartucho de clase M y filtro HEPA en la salida. Ajuste de la potencia de aspiración, del 25% al 100% en pasos del 25%. Limpieza manual y automática del filtro. Control del estado del filtro. Sistema automático de arranque y parada.

## AS-1A No. 61010AS1A

Perfekter Schutz gegen Feinstäube  
Perfect protection from very fine dust  
Une protection parfait contre les micropoussières  
Protección perfecta contra las finas partículas de polvo



# Staubschutz

Dust Protection | Dispositif Antipoussière | Protección Polvo

Absaugtrichter  
Extraction funnel  
Entonnoir d'aspiration  
Tolva colectora honda

## AST-1 No. 60000AST1





## SCH-2 No. 61000SCH2





Schleifbox  
Grinding box  
Boîte de meulage  
Caja protectora

## SCH-1 No. 61000SCH1

 Staub und Dämpfe werden direkt dort abgesaugt wo sie entstehen: am Objekt selbst. Die kipp- und rutschsichere Schleifbox und der Absaugtrichter schützen den Techniker vor Splintern, Staub und Dämpfen. Die ergonomisch durchdachte Form erlaubt eine angenehme Arbeitshaltung und ermüdungsfreieres Arbeiten.

 Dust and vapours are extracted directly where they originate: at the restoration. The tilt and slip resistant grinding box and extraction funnel protect the technician from splinters, dust and vapours. The sophisticated, ergonomic design provides a comfortable working posture for fatigue-free work.

 Les poussières et les vapeurs sont directement aspirées là où elles se produisent: c'est à dire directement sur l'objet. L'appareil qui ne glisse pas et ne bascule pas, protège le prothésiste contre les éclats, les poussières et les vapeurs. La forme ergonomique bien réfléchie permet une position de travail agréable et sans fatigue.

 El polvo y los vapores se aspiran directamente en su punto de origen, es decir en el objeto mismo. La Dustex master plus - segura contra vuelcos y antideslizante - protege al protésico contra astillas, polvos y vapores. Su forma ergonómicamente muy bien ideada permiten una postura de trabajo relajada y un trabajo a prueba de fatiga.



# Werkzeugsets

Tool sets | Set d'outil | Juegos de herramientas

**Modelguss-Set**  
model cast trimming set  
set pour les prothèses  
squelettées  
el esquelético

No. MVK1805



**Polierer-Set**  
polisher set  
set de polissoirs  
el pulidor  
No. MVK1812

**Kunststoff**  
acrylic  
acrylique  
la resina

No. MVK1809



**Edelmetall**  
precious metals  
métaux précieux  
metales preciosos  
No. MVK1808

**Zirkonoxid**  
Bearbeitungsset  
Zirconium oxide  
processing set

Kit de traitement  
de l'oxyde de zirconium

Conjunto de procesamiento  
de óxido de circonio

No. MVK1813



**Drehzahltable / Speed table**  
**Tableau Vitesse de Rotation**  
**Tabla de no. de revoluciones**

ISO Ø 010 – Ø 023	15.000 - 50.000 min <sup>-1</sup> / rpm
ISO Ø 023 – Ø 045	15.000 - 35.000 min <sup>-1</sup> / rpm
ISO Ø 045 – Ø 080	5.000 - 20.000 min <sup>-1</sup> / rpm

Bitte verwenden Sie nur rotierende Instrumente von Markenherstellern und beachten Sie die oben angeführten technischen Angaben.  
Please only use rotating instruments from trade-marked manufacturers and take care of the above mentioned technical data.

Utiliser que des instruments rotatifs des fabricants de produits de marque et faire attention aux indications techniques mentionnés cidessus.  
Rogamos utilizar solamente instrumentos rotatorios de fabricantes de marca y prestar atención a los datos técnicos arriba mencionados.

# Dampfstrahler

Steam Jet | Générateur à Vapeur | Chomo de vapor

Unser Dampfstrahler Steamy4 ist kompakt im Format und stark in der Leistung. Er ist die perfekte Lösung bei kleinem Platzangebot, aber großem Anspruch. Ermöglicht wird eine schonende wie auch schnelle und dabei vor allem gründliche Reinigung aller Kleinteile von Fremdkörpern. Zusätzlich sorgt die durchdachte Einhandbedienung an der Dampfpietole für höchsten Bedienungskomfort.

- Kompakter Dampfstrahler für die Reinigung aller Kleinteile
- Manuell Befüllung mit einem Volumen von 3,3 Litern
- Optimal für den Einsatz bei kleinem Platzangebot
- Komfortable Anwendung durch Einhandbedienung an der Dampfpietole
- Schonend und schnell in der Anwendung, gründlich im Ergebnis
- Schutzschaltung bei niedrigem Wasserinhalt

Our Steamy4 steam cleaner is compact in size and powerful in performance. It is the perfect solution for small spaces but high demands. It enables gentle, fast and, above all, thorough cleaning of all small parts from foreign objects. In addition, the sophisticated one-hand operation of the steam gun ensures maximum ease of use.

- Compact steam jet for cleaning all small parts
- Manual filling with a volume of 3.3 litres
- Ideal for use where space is at a premium
- Convenient use thanks to one-hand operation on the steam gun
- Gentle and quick to use, thorough results
- Protective circuit for low water content

**Steamy 4**  
No. 20000STEAMY4

Nuestro limpiador de vapor Steamy4 es compacto en tamaño y potente en rendimiento. Es la solución perfecta para espacios pequeños pero muy exigentes. Permite limpiar con suavidad, rapidez y, sobre todo, a fondo todas las piezas pequeñas de objetos extraños. Además, el sofisticado manejo con una sola mano de la pistola de vapor garantiza la máxima facilidad de uso.

- Chorro de vapor compacto para limpiar todas las piezas pequeñas
- Llenado manual con un volumen de 3,3 litros
- Ideal para su uso en espacios reducidos
- Uso cómodo gracias al manejo con una sola mano de la pistola de vapor
- Suave y rápido de usar, resultados minuciosos
- Circuito de protección para bajo contenido de agua

**Technische Daten / Technical Data /**  
**Données Techniques / Datos Técnicos:**

- Maße/Dimensions/Dimensiones: 48 x 25 x 40 cm
- Gewicht/Weight/Poids/Peso: 15 kg
- Leistung/Power/Puissance/Potencia: 2200 W
- Tankaufnahmevermögen/boiler capacity/capacité/chaudière: 3,3 l
- Druck/Pressure/Pression/Presión: 4 bar



Notre nettoyeur vapeur Steamy4 est compact et puissant. C'est la solution parfaite pour les petits espaces, mais avec de grandes exigences. Il permet de nettoyer en douceur, rapidement et surtout en profondeur toutes les petites pièces des corps étrangers. De plus, la commande à une main bien pensée du pistolet à vapeur assure un maximum de sécurité.

- Nettoyeur à vapeur compact pour le nettoyage de toutes les petites pièces
- Remplissage manuel avec un volume de 3,3 litres
- Optimal pour une utilisation dans un espace réduit
- Utilisation confortable grâce à la commande d'une seule main sur le pistolet à vapeur
- Utilisation douce et rapide, résultat minutieux
- Circuit de protection en cas de faible niveau d'eau

# Reparatur Service

Repairs Service | Service de réparation | Servicio de reparación

# Ansprechpartner

Contact

## Wir reparieren nach Herstellervorgaben.

- Kundenfreundlicher Service, die Instrumente werden innerhalb ca. 48 Stunden nach Reparaturfreigabe repariert
- Die verwendeten Ersatzteile haben Originalherstellerqualität
- Kostenvoranschlag gratis – vor der Reparatur holen wir Ihre Freigabe ein
- Sie erhalten von uns kostenlose Informationen zur Wartung und Pflege
- Unsere Reparaturen werden einer 100%igen Endkontrolle unterzogen
- 6 Monate Garantie auf Reparaturen

## We repair to manufacturers specifications.

- User friendly service, parts are repaired in approx. 48 hours after we obtain your consent of repair
- Parts used are of the same quality as manufacturers
- Free estimates – before making any repairs we obtain your consent
- We provide free maintenance information
- The final inspection of our products is 100%
- 6 months warranty for repairs

## Wir reparieren Instrumente folgender Hersteller:

We repair instruments of following manufacturers:  
Nous réparons des instruments des fabricants suivants:  
Hemos de reparación para estos fabricantes:

**Bien-Air®, Joke®, Kavo®, Micro-Mega®, MK-dent®, NSK®, Sirona®, W&H®**

**Handstücke/Handpieces/Pièce à main/Piezas de mano Winkelstücke/Contra-angle handpieces/Pièce à main contre-angles/Contraángulos**

**Köpfe/Heads/Têtes/Cabezas**

**Unterteile/Lower parts/Partie inférieure/Solo Cuerpo**

**Turbinen/Turbines/Turbinas**

**Kupplungen/Couplings/Accouplements/Acoplamientos**

**ISO-Motore/ISO-Motors/Moteurs ISO/Motor ISO**

## Hemos de reparación, de conformidad con las normas prescritas de fabricante.

- Nuestros servicios son user-friendly. Las piezas son reparadas en un periodo de ca. 48 horas después de que hayamos recibido vuestro consentimiento para empezar con el trabajo.
- Las estimaciones son absolutamente gratis – antes de empezar con las reparaciones esperamos vuestro consentimiento.
- Las piezas de recambio que vienen utilizadas son de la misma calidad que las de los productores
- La disposición gratis de las instrucciones para la manutención
- 6 meses de garantía en las reparaciones

## Nous réparons conformément aux normes prescrites des fabricants.

- Clients amical service, les instruments seront réparés environ 48 heures après réception de l'accord du client
- Les pièces de rechange ont la qualité originale des fabricants
- Estimation gratuite – avant la réparation nous demandons l'accord du client
- Vous recevez gratuitement des informations d'entretien et de soins
- Nos réparations sont l'objet d'une inspection finale à 100%
- 6 mois de garantie sur les réparations

## Wir reparieren technische Geräte folgender Hersteller:

We repair devices of following manufacturers:  
Nous réparons des appareils des fabricants suivants:  
Hemos de reparación para estos fabricantes:

**Bego®, Jäger®, Joke®, Kavo®, NSK®, Schick®, Suhner®, W&H®, Wassermann®**  
**Micromotor-Handstück mit Motor/Micromotor handpiece with motor/Pièce à main avec micromoteur/Piezas de mano con motor integrado**

**SF-Handstücke/SF handpieces/Pièce à main SF/piezas de mano SF**

**Kabelreparatur/Repair of cable/ Réparation des cables/ Reparación de cable**

**SF-Steuergeräte/SF control units/Eléments de contrôle SF/ Aparatos de mando SF**

**Andere Steuergeräte/Other control units/Autres éléments de contrôle/Otros aparatos de mando**



Anja Köpsel  
Buchhaltung  
Accounting  
a.koepsel@mvk-line.de



Norbert Köpsel  
Geschäftsleitung/Entwicklung  
General Manager/Development  
n.koepsel@mvk-line.de



Lukas Köpsel  
Vertrieb International  
Global Sales Manager  
l.koepsel@mvk-line.de



Jonas Köpsel  
Service  
j.koepsel@mvk-line.de



Markus Köpsel  
Electronic-Development/  
Service  
m.koepsel@mvk-line.de



Thomas Lange  
Techniker  
State Certified Engineer  
t.lange@mvk-line.de



Jörg Dannenberg  
Service  
j.dannenberg@mvk-line.de



Ole Peters  
Entwicklung  
Development  
o.peters@mvk-line.de



Die oben aufgeführten Firmen sind eingetragene Warenzeichen. Die Firma MVK-line GmbH und die aufgeführten Hersteller stehen in keiner wirtschaftlichen Verbindung. | The above mentioned companies are registered trademarks. The company MVK-line GmbH and the listed manufacturers have no economic connection. | Les sociétés mentionnées ci-dessus sont des marques déposées. La société MVK-line GmbH est les fabricants nommés n'ont aucun lien économique. | Las compañías describen arriba son marcas registradas. La compañía MVK-line GmbH y los fabricantes describen, no están en ningún contacto económicamente

Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Subject to alteration, errors and omission excepted.

Sous réserve de modification et d'erreurs.

Salvo modificaciones y errores.

Jeglicher Nachdruck aus diesem Katalog bedarf unserer vorherigen Genehmigung.

Any emphasis on our catalog requires our prior approval.

Tout l'accent sur ce catalogue nécessite notre autorisation préalable.

Cualquier impresión de nuestro catalogo requiere nuestro consentimiento previo.

Händler/Dealer/Commerçant /Distribuidor



DIN EN ISO 9001:2015



## MVK-line GmbH

Degerser Str. 28  
30974 Wennigsen

Tel. +49 5103 70 499-0

Fax. +49 5103 70 499-9

[info@mvk-line.de](mailto:info@mvk-line.de)

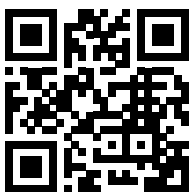
[www.mvk-line.de](http://www.mvk-line.de)

 [mvk-line](#)

 [MVK-line GmbH](#)

 [MVK\\_LINE](#)

 [MVK-lineDE](#)



# MVK

**line** industry

MVK995.0030 – C-2026/05